Porównanie tłumaczeń Mateusza 2:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Wtedy Herod potajemnie wezwawszy ― magów dowiadywał się od nich ― [o] czasie ― pojawienia się gwiazdy, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy Herod potajemnie wezwawszy magów dokładnie się dowiedział u nich o czas ukazującej się gwiazdy |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy Herod potajemnie przywołał magów i dokładnie się od nich dowiedział o czasie pojawienia się gwiazdy. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wtedy Herod skrycie wezwawszy magów wywiedział się u nich (o) czas ukazującej się gwiazdy. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy Herod potajemnie wezwawszy magów dokładnie się dowiedział u nich (o) czas ukazującej się gwiazdy |